

ՄԷՃՄՈՒԱԹԸ



Սէնէլլի բէշին 120
Սթը արլը 60
Սէնէլլի բոսթա իւճըթի 30
Շէշիր բոսթասը 80

Տէրճ խորէճէք իրանաթ իշին այրը
ճա բազարլըք օլունուր :
Ղաղէթալա միւթէալլիք խուսուսաթ
իշին 6. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 26 ՕԴՈՍՏՈՍ

ԿԻՒՆԼԻԻԲ

Կիրիտ վալի վէքիլի վէ ֆէվզէլա-
տէ գօմանաւանը Շաքիր բաշա հազ-
րէթէրինտէն հուզուրը ալիի ճէնա-
պը Սատարէթբէնահիւնէ քէշիտէ
Կըլընան թէլէկրաֆնամէ սուրէթի
տիր :

Գանտիա միւթէալլըքը վէ-
քալէթինտէն ալրան թէլէկրաֆ-
նամէտէ, Ապտ իւլ Գէրիմ բաշա հազ-
րէթէրի Մօնօգալ գազասը մէրքէ-
գինէ աղիւնէլէ, չիմտիքի հայտէ
օրատա պուլունտուղու, վէ գազաի
մէրքէլըքն մէվազըլի միւնապիսիւն-
տէ ասքէր իգամէսիլլէ թէլէմինիէ-
հանը ումուսիւնէ միւվաֆֆազ օլմա-
սընտան նաշի, Խրիսթիանալարըն իգ-
հար իլլէտիքէրի ինգընտա իւզէ-
րինէ, Խալամ մուհաճիւրէրինին ֆա-
միլանա ալտէթէրի էսպապընըն
իւթիքմալինէ տալի թէլէպպիւս օ-
լունուպ, պինանէ ալէյճ ասալիլի
մահէլլի ինտաթ իտիլտիլի, միւշա-
րիլէյճին իշարաթ ժազըասընտան
միւթէպան օլունուղու, վէ Գանտիա
չէհրիլլէ հէվալիսիւնտէ տալի սիւ-
քիւնէթ ու ասալիլի քէմալտէ պու-
լունտուղու իշար օլունուպ, ճէզի-
րէնին սալիլի ճիւղէթէրինտէ տալի
պիր կիւնա վուզուաթ օլմաւալլէ
մաարուղ տուր :

Յի 24 աղըթօս սէնէ 305

ԵԱԳԻՐ

Իրան շահը հազրէթէրի, Բէլթա-
տան տօղուճա Բուսիա հստուտու-
նա վէ օրատան թիֆլիս վէ Թէպրի-
զէ կիթմիլ տիր :

Բուսիա զաղէթալարը, Շահըն
Լօնտրատա պուլունտուղու էսնտէ,
Ինկիլիզէրէ պիր չօգ իմթիւնալթը
Թիւճնարիւնէ իթա իթտիլլինի իտ-
տաա իլլէմիլլէր իսէ տէ, պազը էր-
պապը վուզուֆ, Բուսիա զաղէթա-
լարընըն պուլունտուղու Բէթրէս-
պուլըլ տիրօմաթլարընըն Իրանտան
իւթիճալ իթտիլլէրի ֆայտէլէրին
կիլլէմէսի մազսէտինէ համ իլլէ-
թօլար :

Շահ հազրէթէրի, ճիվար տէվ-
լէթէրին մալիւմ օլան րէգապէթի-
նէ մէպին, Բարիստէ, Ինկիլիզ մուլ-
պիլլէրիլէ միւքէրէմէսիտէ պուլ րէ-
գապէթտէն քինանէ օլմազ իւզրէ,
Ինկիլլէրէրա պիր աւտա իտուկիւնտէն,
վէ սէրվէթ ու մամուրիւնէթի, եա-
գըն գօմալարը պուլունտուղու
սաեթսիւնտէ հասըլ օլտուղունտան
պահալա, Ինկիլիզէրին հալինէ հա-
սէտ կէօսթէրմիլ տիր :

Էլիասըլ Շահըն սօն սէյնահալլըն-
տա, էկէր Ինկիլիզ տիրօմաթլարը
պազը իմթիւնալթը թիւճնարիւնէ
ալմանա միւվաֆֆազ օլմուլլար ի-
սէ, Բուսիա տիրօմաթլարընըն տա-
հա ճիտտի օլարազ, պազը մուվաֆ-
ֆազըլլէթէրէ նալիլ օլտուղուլարը
զանը զարիպ տիր :

Սօֆիատան սեպտ. 2 թարիլիլլէ
Գօրէսթօնտան տը լէսթ զաղէթա-
սընա չէօյլէ եազըլմըշ տըր :

Պուլկարիսթան իմարէթի Բուճէլիլի
Շարգի վէրկիսիւնին յուլիս վէ օգոստ.
թագալիլլէրին տէվլէթի Ալիեհէ
թէլէտիւնէ իլլէմիլ տիր, Իշպու թագ-
ալիլլէր թէլէտիւնէսիւնտէ վուզուա
կէլէն թէլէսիւրէր, Պուլկարիսթան
պանգապը միւտիլլին վէֆաթընտան
նէշէթ իթմիլ տիր, Պուլկարիսթան
իմարէթիւնին ագտ իթտիլլի իսթիլ-
րազըն պիրիւնի թագալիլլէր օլան պէշ
միւսօն ֆրանգ տիւնըր կիւն թէսլիմ
օլունուղ տուր :

Ամէրիգա սինտիգասը րէյիսի Մ.
Գլէրգ եազըն պուլաւա ելէլէճէք
տիր :

Սօֆիատան սեպտ. 2 թարիլիլլէ
Աթան հալմա թէլէկրաֆ չիւքէթի-
նէ չէօյլէ եազըլմըշ տըր :

Սըրպիսթանըն Սօֆիատաքի գօն-
սօլօս վէրիլի Մ. Պօտի հիւրէլմէթի
մէթպուլէսի նամընա օլարազ Պուլ-
կարիսթան իմարէթիւնէ թէլէմինաթը
սուլճնուտանէ իթա իթմիլ, վէ Սըր-
պիսթանտա իթթիսալ օլունան թէ-
տապիլի ասքէրիւնէ, էֆրատը րէտի-
ֆէնին 15 կիւն գաւտար թալիմ իթ-
մէք իւզրէ սիւլահ ալթընա ալընմա-
լարը հազգընտաթ թասալվուրու
մէվգըլ իճրանէ վազ իտիլլէսիւնտէն
նէշէլի իթտիլլինի պէտան իլլէմիլ տիր :

Թէլէմինաթը մէքըլլէրէ՝ Պուլկարիս-
թան մէհաֆիլի րէսմիւնէսիւնտէ հիւս-
նի թէլէսիւր հասըլ իթմիլ տիր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բարիս, 5 սեպտ. . Պրանսա ճիւմ-
հուրիւնէթիլլէ Յիլէմէք տէվլէթի՝
Կիւնանըն միւսթագիլ գըսմընտան
տօլարը գուհուր իտէն մէսէլլէն հա-
քէմ հիւրէլլինէ իհալէսիւն պիլիթ-
թիֆազ գաւար վէրմիլլէր տիր, Բուսիա
իմարէթիւնտէ Բէթրէսպուլըլ տիր
ինթիլլալ օլունահաղը, չիմտիտէն
քէշֆ վէ թալիմ օլունուտուր :

Բարիս, 5 սեպտ. . Պրանսա հիւ-
րիւնէթիլլին պէտանաթընա պազը-
լընա, եազընտա իճրա իտիլլէճէք
ինթիլլալալթ նէթիճէսիւնէ էմն ու
իթիլլալալթ պէրքէմալ կիպի կէօրիւ-
նիւտուր :

Բարիս, 6 սեպտ. . Թէնէրալ Պու-
լանտէ, րէյիսի վիւքէլա Մ. Թիւրա-
րա պիրմէթիւպէլլէսիւնտէրալ, պուլ-
տա, պիր տիվանը հարալ թէլէքիլլինի
թալէպ, վէ իշպու տիվանը հարալ
հուզուրունա կէլէճէկիւնի վատ իլլէ-
միլ տիր :

Հալմուլըլ, 6 սեպտ. . Բէնիքմ
րէսմիւր մատէնէրինտէ պիր բաթ-
լաթօլ վուզու պուլարազ, 62 մա-
տէճի թէլէթ օլմուշ տուր :

ՊԱՍԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԻԼՍՆԸ ՏԵՐ

Շարգ տէմիր Էօլլարը թահվիլթընըն
Էքրամիլլէր գուրասընըն կէլէճէք տէ-
ֆաքի քէշիտէսի իշին, պու կիւնտէն
իթիլլարէն հէր կիւն, ալաֆր. սաթթ
10 տան սաթթ 3 պուլլուգա գաւտար Գա-
լաթատա Պանգ էմբէրիւլ Օթթօման-
տա բրօճէս պիլլէթէրի սաթթն ալընա-
պէլէճէկի իլան օլունուր :

Տէրիսաւաթթ 1 սեպտ. 1889

ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՄԻԹԻՍԱՐԵԱՆԸ

Վ Ե Ն Ե Տ Կ Ո Յ

Ի ՔԱՏԵՐԻԿԻՎ

Վարժարանս վերստին կը սկսի իւր
ուսումնական տարին ի հսկայտէմբեր
երկուշաբթի օրը, Ծնողք և խնամակալք
նոր աշակերտաց կրնան տեսնուիլ Տես-
չութեան հետ կրէքշաթի և ուրբաթ
ի Սեղոս խան գրասենեակ Միթիար-
եանց, իսկ մնացեալ օրերն ի վարժա-
րանն Գաւաթիւղի :

Տեսչութիւն

4—4

ՏԱԽԼԻՅԷ

Տիւնքի ճուճաա կիւնիւ սէլամըգ-
րէսմի ալիսի Համիտիւնէ ճամիսիւնտէ
իճրա պալլուրուլ տուր, Իշպու
րէսմի ալիի միւշահէտէ իթմէք իւզ-
րէ, Ինկիլլէրէրա սէֆիլի վէ պաշ
թէրճէմանը, Ավսթրիա սէֆիլի վէ
պաշ թէրճէմանը, Բարա հազրէթ-
լէրինին Տէրիսաւաթթ վէքիլի մօն-
սէնէթ Պօնէթի վէ Եունան սէֆի-
րինին մատամալլա պիւլիւք քէ-
րիմէսի մալտուլմա վէ պաշ թէր-
ճէմանը վէ Պանգը Օսմանի տիւք-
թօլու Մ. Յօսթէր վէ Յինէլլէր ի-
տարէսի տիւքթօլու վէ սահալի
իմթիւնալ Միլլէ բաշա վէ Պրանսա
սէֆարէթիւնտէս թալաշէ միլիթէրի
Մ. Պէրթէ վէ րէֆիլլէրիլլէ պազը
սէֆարէթլէրտէն թալալիւնէ իլէ կէլ-
միլ օլան գըրգ գաւտար սէյնահալլար
տալիլլէր մալսուսէսիւնտէ հազըր
պուլունտուղար տուր :

Միւլար վէ միւմալլէյճիւլիւն
հազըր պուլունտուղարը, մէսմուլի
ալիի Շէհինշահի պուլլուրուլտա,
քէնտիլլէրինէ գուրէնաթի հազրէթի
Թաճտարիւնտէ Մէհէմմետ Էմին պէյ
էֆէնտի հազրէթլէրի վասթասըլլա
իլթիֆաթը ճիւհանտէրէճաթը ճէնա-
պը Շէհրիւրի թէպիլլի պուլ-
լունտուղ տուր :

Սէլամըգ րէսմի ալիսի խիթամ
պուլլուրուլտան սօնրա, չէրէֆվազը
օլան իրատէի ճէլիլլէ հազրէթի
Թաճտարի մուհալի ալիսիւնէ, Ին-
կիլլէրա, Ավսթրիա վէ Պէլիգա
սէֆիլլէրի հուզուրը Շէհրիւրիւնտէ
մէսուլ չէրէֆի ալիսիւնէ նալիլ օլմուշ-
լար տուր :

—Տիւնքի Մօնիթօրտէ կէօրիւլ-
միւշ տիր :

Մալիւմաթըրա նէզարէն, տիւ-
րուր ումուսիւնէ մէհիսի պու քէրէ
էսկի Խաղինէ թահվիլթըր ասհապը-
նա միւսալիտ պիր գաւար իթա իլ-
լէմիլ տիր, չէօյլէ քի :

Թահվիլթըր մէքըլլէրէ գուրօնա-
լընըն 1882 սէնէսի սեպտեմբերին
իպիլիտալընտա թալիլ օլունան
թէլէտիւնաթընա ելէնտէն պալլանա-
ճազ տուր :

Շու գաւտարքի, Էլէնտէն թէլտի-
եաթա պալլանընտա տէլիւն, վա-
տէլլէրի հուլուլ իտէն գուրօնար պէ-
տէլաթը թէլտիւնէ խալիմէճէք
տիր :

—Ինկիլլէրէրա իւմէրալի պահրի-
եթիւնտէն վիս-ալլուր տըր Անթօնի
Հօպընին էսիւմիւլտէրի չարշէպիլի
կիւնիւ Սիւրբալլա նամ հարալ սէֆի-
լէսիլլէ չէհրիւրիլլէ կէլէճէկի, Լէվընթ
Հէրըլտ զաղէթալարտա կէօրիւլմիւշ
տիր :

—Հիւքիւմէթի Սէնիլիւն ճանիպը
ալիսիւնտէն Գրիւպ ֆապրիգասընա
սիւրարը պուլլուրուլ թօլլարտան
պիր գըսմընտա եազընտա Տէրիսաւա-
տէթէ վերուտ իտէճէկի խապէր ա-
լընմըշ տուր :

—Լօյտ գուրօնալարընըն Աքօլլօ
նամ վաթօրուլա վէ Թրիւսթէ թա-
րիլլէ տիւնքի կիւն 54 սանտըգ
Մաուգըր թիւֆէնիլի պիլվիլլուտ,
Թօրէհանէյի մալիլլէրէ թէսլիմ օլուն-
մուշ տուր :

—Ալթիւտա չըգան Աքօրօքի նամ
զաղէթանըն մէմալիլի Շահանէէ
տուլուլի մէնն իտիլլէ տիր :

—Ամիւրալ պարօն էլիքիլլին թահ-
թը գօմանտալարտա օլարազ պէշ
գըթա Պրանսըգ սէֆիլլէյի հարալի-
եթիւնտէն միւրէքքէպ պիր ֆիլօնուլ
տիւնքի կիւն Իլլիլլէրէ մուվալարէթ
իլլէտիլիլլալընտա խապէրլէրտէն տիր :

—Մէթէպիլ թըպպիլլէյի միլլի-
եթի Շահանէէ մալսուա վէ տէ-
վալիլի միւթէատտիտէյի հալիլ օլա-
րազ Սիւլլէյմանիլլէտէ սաթթն ա-
լընտ վասիլ արաւա սուրէթի միւ-
րէմիլլէ վէ մունթաղամատա օլարազ
եազընտա պիր պիւնանըն ինշաթը-
նա պալլանահաղը, վէ պու պապտէ
լազըմ կէլէն մէվատտըն Մէարիֆի
ումուսիւնէ նէզարէթլինէ հազըրլա-
մազտա խուկիլ իշիթիլլէ տիր :

—Էվլէլլէր կիւն Ալմանիտան վա-

բօրը մանաւանդ իւր լիմանըմբողջ պիւ-
տիւր չարտա իւր գըլթա Գրիւպ թօ-
բու վերաւոր իմիւր, վէ մալուհա ի-
ւր Թօրհանէյի ամիւրէնէ չըգարը-
մագտա պուլունմուշ տուր:

Մէգըիւր թօրար՝ 35-ամեթիմէ-
թօրուգ տուր: Պէհէրինին աղըրը-
ղը 82,329 քիւօ օլուպ, պօլարը 65
գարըղ տըր: Պէհէրի 45 քիւօ պա-
րութլա տօլմագտա տըր: Կիւլլէրէ-
րինտէն պէհէրինին աղըրըղը 743 քի-
ւօ տուր:

—Տիւնքի կիւն Մուհարրէմին օ-
նուննու կիւնիւ օլմագ հասէպիլլէ,
Տէրիսաատէթտէ պուլունան Իրան
թէպասար, Իւսկիւտարտա քեօյին
Սէյիտ Ահմէտ տէրէսինէ կիտէրէ,
Իճրաի մաթէմ իթմիլլէր տիր: Էս-
նաի րահտէ, Նուհ գուեռուսունտա
վաղը Նիզամիէն գարաղօլիսանէսի
էօնիւնտէ տուրարագ, տուար օ-
գուտուգտան սօնրա, Եանլարնտա
ասաքիւր Ծահանէ վէ բօլիս վէ Ժան-
տարմա էֆրատը պուլունտուղու
հալտէ, Իւսկիւտարտա մուվալլէթ,
վէ պիւեիւր գըսմը Շիրքէթի Խայ-
րիէ վարօլարըյա Խաթանպօլա
ավտէթ իթմիլլէր տիր:

—Սէլանիքտէն օգոստոս 20 թա-
րիսիլլէ եաղըրըղնա կէօրէ, պիր
կիւն էվլէլ Յիւսսա տէվլէթինին
պէշ զըրհլըտան իպարէթ օլան պիր
ֆիւսու, Բիրէտէն Սէլանիք լիմա-
նընա կէլմիշ տիր: Օ կիճէ ճիւ-
լուսը հաղըթի Շէհրիեարիէն միւ-
սատըթ օլմագ շէրէֆիլլէ, գըլլայի
ասըրիւնէ բիշկեահնտա միւքէմիլլէ
պիր շէհրի պլին թէրթիպ օլունմուշ,
վէ Յիւսսաթ ֆիւսունտան տախի եա-
գըլան էլէթթիւր գիւեաքընըն արօյ-
լէ շէհրի մէգըիւր կիւզէլ պիր մէն-
գարէ հալի քէսպ իթմիշ տիր:

—Սիրքէճի տէմիր Եօլու մէվգըթը
ամէլեաթը ինչպիսեանին թաթիլի-
նի մուհիպ օլան միւշքիլաթըն տէր-
տէսթի թէսպիէն պուլունտուղու,
վէ Բուսիլի տէմիր Եօլարը շիրքէթի
միւտիրի Մ. Կիւսսօլցուն շիրքէթի
մէգըիւրէ իլէ տէվլէթի Ալիէն պէյ-
նինտէ մէվնուտ օլան իլթիլաֆաթը
սայրիէնին տախի թէսպիէնին
մուվաֆիպագ օլմագ մէմուլ իտուկի,
տիւնքի Մօնիթէօր զաղէթասընտա
պէհան օլունմուշ տուր:

—Քէրգուգ ճիվարլարնտա գօլէ-
րատան պաղը վուգուլաթ օլունտու
ալընան սօն խապէրլէրտէն իտուկի
Մօնիթէօրտէ ըրվաեթ օլունտու:

—Օգոստոսուն 21ին ճի բաղար իր-
թէսի կիւնիւ Իգմիրտէն հարէթթի
իտէն չըմէնտըֆէր Գարը-Եաղատան
հարէթթի իտէն շէմէնտէֆէրլէ միւ-
սատէմէ իթմիշ տիր: Եանլըղ ամէ-
լէտէն պիրի ճիւզիճէ ինճիւնէթտէն
պաղագ պիր սագաթըլը օլմամիշ տըր:

—Խաթանպուլ զաղէթասընըն ըրվա-
եթիւնէ նէղարէն, կէշէն չարշէնպիհ
կիւնիւ Գալաթատան կէշմէքտէ օլան
պիր հանըմ, շէքէրճիտէն 30 բարա-
լըգ բանտիւրանէա ալարագ օլթա-
սընը տէլմիշ վէ տիվարտան իւշ սի-
նէք ավաեքպ բանտիւրանէն իշի-
նէ ավտըգտան սօնրա, պուլունտա
իլլէթիւնէ գարը չարէյի միւէսիւրէ
օլմագ իւզըն եէմիշ իմիշ:

—Իւսկիւտարտա Տէպպաղլար մա-
հէլլէսինտէ սաքիւնէ Յաթմա հանըմ
նամընտա պիր գատըն 117 եաղըն-
տա օլունտու հալտէ, պուլ քէրէ
քէնտի էճէլլիլլէ վէֆաթ իթմիշ տիր:

—Տիւնքի կիւն Արսին նամընտա
Էվրօթալը պիր գուեռուսուն, ալըգ-
պիր արապանա բաքիպէն, Պանա-
գիտտէն կէշտիկի սըրատա, ճէպիւն-
տէն մէնտիլի չըգարըրէն, պիր
գուլթու տէրունինտէ պուլունտուղու
հալտէ, պիլէզիւր վէ Եիւզիւր կիպի
պաղը զիւրլմէթ էշեանը եէրէ տիւ-
շիւրմիւշ, վէ մէգըիւր էշեան՝ Հասան
աղա նամընտա պիրի թարաֆընտան
պուլունմուշ տուր: Աղաի միւմաթ-
լէյի, արապանըն արգասընտան գօ-
յուպ, մէգըիւր շէլլէրի սահիպիւնէ
թէսլիմիթմիշ տիր: Մ. Արսին, պու-
նուն իւզէրիւնէ Հասան աղաեա պէշ
լիւրա վէրմիշ տիր: Էշեալը մէգըիւ-
րէնին 500 լիւրա գըլմէթինտէ օլուն-
տու անլաշըլըշ տըր:

—Սարընտարտա հիւմաի տանկ
խաթալըղը զուհուր իտէրէք, էհա-
լինին պաղըլարընըն մէգըիւր խա-
թալըղա տիւշար օլունտուղուն՝ Պի-
եիւրտէրէ տայրիէյի պէլէտիւնէսի
թարաֆընտան Շէհրի Էմանէթիւնէ
իշար իտիլիկի, Մէօնիթէօրտէ կէօ-
րիւմիւշ տուր:

—Տիւնքի կիւն, Իւսկիւտարտա,
Գարաճա-Ահմէտտէ, գատընըն պիրի
Եօլտան կէշէրէքն, պիր լիւրա չար-
եէկի պուլմուշ, վէ Եօլտան կէշէն
տիկէր գատընըն պիրի լիւրա չարեէ-
կի պէնիւմ տիր տէյիպ, բարաեք ի-
թէմիշ իսէ տէ, օ պիր գատըն վիր-
մէտիկիւնտէն, արալարընտա միւնա-
ղաա վուգու պուլմուշ, վէ Էվլէթ-
գատըն՝ օ պիր գատընըն թաշ իլէ
պաղընտան եարալարմիշ տըր: Պու
սըրատա բօլիս եէթիշիպ, իքիսին
տէ տէրտէսթ իթմիշ, վէ լիւրա չար-
եէկի մուալէնէ օլունտուգտա, օ-
րատա սէտտ իւզէրիւնտէ օլունտան
էղապըլարտան պիրի թարաֆընտան
եալարըղանըլ ավթըմըշ պիր պէշ
բարալըգ օլունտու անլաշըլըշ տըր:

Թամա Եիւզիւնտէն գատընլարտան
պիրի ճէղաեա քէսպի իթմիշգագ-
իթմիկի կիպի, տիկէրի տէ քէղալիւր
թամա Եիւզիւնտէն ճէրիհատար օ-
լարագ, տիւշարը իլթիլարալ օլմուշ
տուր:

(Միւրիւրվիլլէ)

ԲԱՐԻՍ ԷՆՃԻԻՄԷՆԻ ՖԻՆՈՒՆԸ

ՎԵ

ՄԻՒՍԻԻ ԷՏԻՍԸՆ

Էլէթթիւր ֆէննինտէ պիր չօգ
միւլթէրիեաթըյա մէշհուր օլան Ա-
մէրիպալը Մ. Էտիսըն, սէրկիլի կէօր-
մէք իւզըն Բարիստէ պուլունտու-
ղունտան, օգոստոսուն օն տօգու-
ղունտա, մանէթինտէ Մ. Կօրօ վէ
Մ. Գօթնիկ նամ՝ նամ՝ զաթլար պու-
լունտուգալը հալտէ, Յիւսսա Էն-
ճիւմէնի տանիլլին զիւեարէթ իտիպ,
աղատան Մ. Ժանշ թարաֆընտան
հէյնէթթի թագտիմ օլունմուշ տուր:
Բէյիսի Էնճիւմէն, քէնտիսինէ քէս-
մի խօշամէտի իճրա իթմիլլէրտէն
սօնրա, Մ. Էտիսըն, ֆրանսըղա թէ-
քէլլիւմ իտէմէտիկիւնտէն, ինկիլի
լիսանըյա նուլթագ աղալ իտիպ,

Բարիս Էնճիւմէնի ֆիննունըն միւ-
ղաքէրաթըն բէք չօգ մէրագ իլլէ-
տիկիւնտէն, զապթնամէլէրին միւ-
լթալէա իթմիկիւնի, վէ օլ գատար
մէշհուր Էրպապը ֆիննուն իշիւնտէ
պուլունմաթըյա միւլթէթիլլի օլուն-
ղունտա պէհան իթմիշ, վէ «Եէնի ի-
մալ իթմիշ օլունտու» ֆօնօկրաֆըն
Էնճիւմէն թարաֆընտան թագտիլ
օլունմաթնա թէշէքըլը իտէրիմ,
Շիմտի պուլարաեա կէլիւր իքէն, սա-
լօնտա Էնճիւմէնի տանիլլի աղատն-
տան պիր չօգ Էրպապը ֆիննունըն
նիմ հէյքէլլէրին կէօրտիւմ:

Անկէրին հէյքէլլին կէօրլինճէ,
մէրմէրին ճանլարալ թէքէլլիւմիլ-
մէմէսինէ առէթա թէքէսիլլէ իթ-
տիլլի Ֆիննունըն թագտիլիէտէ մէշարէթ
վէ մալիւմաթըյա ֆրանսաեա մու-
ճիպի շէրէֆ օլան օ զաթլարըն աճա-
պանալըլթէքէլլիւմիլ տիկիւնի տիւ-
շիւնտիւկիւմ սըրատա, խաթըրմա
պիր շէյ կէլտի, իլթէ անը իֆատէ-
եէ արգ իտէրիւմ:

«Անկէրիգաեա ավտէթիմտէ, սիլգէ
ղաեթթի մունթագալ» պիր ֆօնօկ-
րաֆ իլէ սէսի մուհաֆաղա իտէճէք
օլան պիր թագըմ՝ քիւշիւք ալթթ-
լէր կէօնտէրէճէրիւմ, Էնճիւմէն ա-
ղաի քիւրաթընըն սէտալէրի մուհա-
ֆաղա օլունմագ իւզըն, ֆօնօկրաֆ
իլէ թէքէլլիւմ իթմէլլէրին քէճա
իտէրիւմ, Պու ալթթլէր մուհաֆաղա
օլունտարագ, միւսթագալէրտէ աղաի
քիւրաթըն սէտալէրի իշիւնտէպիլլէճէք
տիր: Պու ալթթլէր, քիւթիւպիսանէ
Եալուտ սայրի պիր մաշէլլտէ սագ-
լանտըղը հալտէ, վէֆաթ իթմիշ օ-
լան պուլունտա զէվաթը մէշհուրէնին
սէտալարը մուհաֆաղա օլունտա-
ղընտան, Եիւզ սէնէ տալի կէշէն,
նիմ հէյքէլլէրին, քէնտիլլէրին էշ-
քալընը թապիլլի իթմիկի կիպի,
սէտալարը տալի իշիւնտէպիլլէ, խա-
թըրտան չըգմաեաճագալ տըր: Էն-
ճիւմէնին, պէնի իլթիլաթթէն գա-
պուլլին թէշէքէլլէրէն, պու խրտ-
մէթի իլթա իլէ քէնտիլլի պալթի-
եար առտ իտէրիւմ՝ տէմիշ տիր: Մ.
Էտիսընը պու սէօղլէրի թաշալին օ-
լունտուպ, քէյիս թարաֆընտան հէյ-
եէթ նամընա քէնտիսինէ պէհանը
թէշէքէլլէր օլունմուշ տուր:

Քէնտիսինին թէքիլլի գապուլ օ-
լունտուղունտան, Էնճիւմէնին աղաի
մէվնուտէսինին սէտալէրի ֆօնօկ-
րաֆ վաթթմաթըյա մուհաֆաղա օ-
լունտաճագ տըր:

Մ. ԷՏԻՍԸՆԸ ԶՈՃՈՒԳԼՈՒՂՈՒՄՆԸ ԵՒԷԳԹԻՒԳ ՖԵՆՆԻՆԸ
ՄԵՐՈՒՐ

Էտիսըն հէնուգ չօնուգ իքէն, է-
լէթթիւր ֆէննինէ բէք չօգ մէրագը
օլունտու հալտէ, Էտէվաթը լաղը-
մէնին աղըղը, թահալիլլին մանի օլ-
ունտուղունտան, տիւշիւնէ տիւշիւնէ
նիհաեթթի քէնտի գէքեաթը իլէ պիր
շէյ խաթըրնա կէլմիշ, վէ քէնտիսի
հէնուգ օն իքի Եաղընտա իքէն, պիր
զաղէթա իշտաս իտէրէք, սէր մու-
հարրի օլմասընը թասալվուր իթ-
միշ տիր:

Սէր մուհարրի օլմագ իլլին պիր
չօգ Էվսաֆ լաղըմ օլունտու թա-
պիլլի իսէ տէ, Էտիսըն քէնտի պաղը-

նա վէ բարաթը պիր զաղէթա իհ-
տասընա մուվաֆիպագ օլմուշ տուր:
Շէյլլէ քիւ, Նիւ-Եօրգ թէլէկրաֆ
հալաթիսի շիրքէթինէ պիր մէթթուպ
կէօնտէրիպ, թէլէկրաֆ մալիւմաթը
նէշլի իլլին րուխաթ իսթէմիշ, վէ
պիր մուգալէլէնամէ աղտ իլլէմիշ
տիր: Պատէհու չըմէնտըֆէր տիրէք-
թօրունա կիտէրէք, ֆուրկօն արա-
պասընտա պիր քիւշիւք մաթպաա
քիւշաթնա րուխաթ իսթէմիշ, վէ
տիրէթթօր, թէհաճճիւպլէ, -Նէ՝ Եա-
բաճագաթըղ տէյի սօրմուշ, Էտի-
սըն, - Թահալիլլի ֆիննուն իլլին բարաթ
Եօր տուր, անըն իլլին Եիւրիւմէքտէ
օլան չըմէնտըֆէր գաթարընտա քիւ-
շիւք պիր զաղէթա նէշլիլլէ բարա
գաղաթնաեա իտիւշիւնտիւմ, Պու
զաղէթանըն մուհարրի, միւլթթի-
թիպի, թապի վէ սաթըրը պէնտէն
իպարէթ օլաճագ տըր, տէմիշ տիր:

Տիրէթթօր, միւմալլէյի թա-
սալվուրունու թահալին վէ րուխա-
թը մաթլուպէսինի իթա իլէ, - Պաշ-
գա պիր արգունուգ վաթ մը տէ-
տիրտէ, Էտիսըն, «Տիրէթթէօր էֆ.
րուխաթը վիրմէնիլլէ թէշէքէլլէր
իտէրիւմ, ֆագալթ պիր զաղէթա
ապթէսիլլէ Եաղաեաթագ, Զաթը ա-
լինիլլին իլլէ ապթէսիլլէ օլմասըն տա-
լի քէճա իտէրիւմ» տէմիշ, վէ տի-
րէթթօր գահագա իլէ կիւլիւպ, Է-
տիսընը պու քէճաթըն տալի գա-
պուլ, վէ հալթա քէնտիսինէ պիր
տէ հէտիւնէ իթա իթմիշ տիր:

Էտիսըն տիրէթթօրուն օտաթընտան
չըգտըգտա, իշպու իլլէ մուվաֆիպ-
գըլլէթթինտէն տօլայը քէնտիսինի
Բօշիլտէն տահա զիւեաթէ զէնկիւն
սանըր իմիշ, Քէնտիսինին զաղէթա-
թը Եօրէ պիր Թայմա տէյիլ իսիշ,
Քիւշիւք պիր վարաղբարէ օլուն-
ղու հալտէ, քէնտիսինին հալ վէ չա-
նընա նէղարէն, պիւեիւր պիւեիւր
զաղէթալարտան տահա չօգ սաթը-
լը իմիշ, Միւնտէրիւմաթը Նիւ-Եօրգ
Իլլէկրաֆ հալաթիսի շիրքէթինին
վիրտիկի մալիւմաթտան վէ չըմէն-
տըֆէր հալաթիսինտէն իպարէթ օ-
լունպ, հէր ըսթասիսնա չըգտըգտա,
թէլէկրաֆնամէ ալըպ, հէման թապ
ու նէշլի իթմիկիւնտէն, պիւեիւր շէ-
հրիլլէրտէ նէշլի օլունտան հալաթի-
սաթտան տահա Էվլէլ հալաթիս
վէրիլ իմիշ:

Սէրիւն իշ կէօրմէք իւզըն չօգ
տէֆա թահալիլլէ հաճէթ կէօրմէ-
եիպ, գուվլէյի հաթըգաթըյա պէնտ-
լէրի տիկէր իմիշ, իլթէ օն իքի
Եաղընտա իքէն, հիւ պիր քիւմէնին
մուալլէնէթի թահալիլլէն վէ թէր-
պիւեիւնէ միւրաճաթ իթմէքսիլլին
զաղէթա չըգաթըղ տըր:

Իշպու զաղէթա Շըմէնտըֆէր Զան-
թասը նամընտա օլունպ, իլանաթ
տէրճ իտէր, վէ գաթալարըն վաթթ
ու հարէթթիլլէրին տալի պիւտիլլի
իմիշ, Պաղը նիւսիլլէրի անթիպ
հիւքթիւնտէ մուհաֆաղա օլունտու-
ղունտան, մէշհուր ֆիկարօ զաղէ-
թասը պիր նիւսիլլէրին միւնտէրի-
ճաթընը նէշլի իթմիշ տիր:

Իլթէ Էտիսըն պու սուրէթտէ բա-
րա գաղաթը, Էլէթթիւր ֆէննինին
թահալիլլէ իլլին Էտէվաթը լաղըմէնի
ալմիշ տըր:

ՄԻԻԽԵՆԵՎԻՅԵՆԵ

ձեռնովա ճիւղաւորներու պիտի գա-
տըն իբր քիւօկրամ աղբըլըղընտա,
իբր պաշլը, իբր կէօեիւսիւ վէ իբր
զարընը պիտի էրքէք չօճուգ տիւն-
եաեա կէթիւրմիշ տիւր: Մէղքիւր իբր
պաշլարըն սիւեա՛ վէ ուզուին սաշլարը
պուլունուպ, ումուզլարը տախի
թիւլիւ իմիշ:

Ֆիւրէնցա շէհրինին միւթէպէր գէ-
վաթընտան մարքի Գարնօ ձինօրի
նամ քիմնէ, մէշհուր Մօնթէ-Գրիս-
թօ ատաւորըն պու քէրէ սաթըն ալ-
մըշ տըր: Միւմաիւլէյ, օրատա միւ-
թէլէֆ պիտի սէյֆիտէ ինչասը ֆիք-
րինտէ օլուպ, ինչու ճէտիտ իգա-
մէթկեաճընա կիտիպ կէլմէք իւզըն
պիւր քիւլիւք վաթօր տախի սաթըն
ալմըշ տըր:

Եագընտա Ֆըրանսան Աննէսի
լէհրինտէ, 16,000 քիւօկրամ աղբը-
լըղընտա, վէ Սափօեարտ իսմինտէ,
պիւր պիւեիւք չան իմալ իտիլէրէք,
Բարիսին Մօնմարթըն սէմթինտէ
վազը Սաթրէ-Գէօր քիւլիսէսինէ թախ-
սիս օլունաճագ տըր: Պու չան՝ իեա-
նէ թարիֆիլլէ թօքլանմըշ օլան մէ-
պալիլ իլէ եաթըլմագտա տըր: Բարի-
սին Նօթը-Տամ նամ ուլու քիւլիսէ-
սի չանընըն աղբըլըղը իսէ, 22,500
քիւօկրամ տէրէճէսինտէ տիւր: Սա-
փօեարտ չանընըն իւզէրինտէ, պու-
նուն իլին իեանէ վէրէնլէրին իսիմ-
լէրի հէքք իտիլէճէք տիւր:

Անիւրէն Ալմանիանըն Լիւպէք շէհ-
րինտէ, 12 եաշլնտա Մարկարիթ
Պէհրէնս իսմինտէ պիւր գըղ՝ ֆալի
ճինաեթթ օլմագ թէօհմէթիլլէ հու-
զուրը մահքէմէեէ չըգարըլմըշ տըր:
Պու գըղ, պիւր ֆամիլեանըն իւշ չօ-
ճուզուինա նէզարէթ իթմէկէ մէ-
մուր օլտուղու հալտէ, չօճուզլար-
տան էն քիւլիւք, եանի տօգուզ
այլըղը սյորճա պիւր նէզարէթէ միւհ-
թաճ օլմասըյա, Մարկարիթ՝ պու
չօճուղուն նէզարէթինտէն գուր-
թուլմագ իւզըն, խալի պիւր գէման-
տան պիւլիսթիֆատէ, պիւշարէեի վա-
լիտէսինին եաթաղընա եաթըլմըշ,
վէ պաշ եաթթըղըն տա եիւզիւ իւզէ-
րինէ գօեուպ, չօճուգ պօղուլանա
գատար գալտըրմամըշ, վէ մասուժ
թէսլիմի ըուհ իթտիկինտէ, քէնտիսի
տէ տիկէր չօճուզլար իլէ էյլէնճէ-
սինէ տէվամ իթմիշ տիւր: Պու ճի-
նաեթթ թէհագըղուգ իթմէլլէ,
Մարկարիթ Պէհրէնս ետտի սէնէ
մահպէսիեթթէ մահքըլմօլմուշ տըր:

Պու վագըլըն միւտհիշէ միւնասի-
պէթիլլէ, շու գատար սէյլէմէեի
վաճիպէտէն ատտ իտէրիլ քի, պիւր
վագըլմտան պէրու շէհրիմիլ էքսէր
ֆամիլեալարը տախի, պու չաղլարտա
գըղ չօճուզլարըն պէսլէմ եաթօտ
տատա նամիլլէ խանէլէրինէ գապուլ
իտիպ, պաղն պիւր իբի վէ տահա
զիեատէ չօճուզլարըն նէզարէթինի
անլէրէ թէսլիմ իթտիլլէրի կէօրիւ-
լիւեօր քի, պուլնտան տա զիեատէ
էմրի պաթիլլէթ իսիլաֆընտա հարէ-
քէթ թաասալվուր օլունամագ:

Պիլգէ, պու եօլտա քիւլիւք գըղ-

լարտան, քիւլիւք չօճուզլարըն նէ-
զարէթի կիպի մուհիմմ պիւր խըտ-
մէթ պէքլէմէքլիք, ախի խէթա օլ-
տուղունտան, պէյլէ պիւր թէտպիւր
եիւզիւնտէն գուհուրա կէլէպիլմէսի
մէմուլ վէ հաթթա մուհագգագ օ-
լան հէր կէօնա ֆէնալըղա, պէսլէ-
մէլիք եաթօտ տատալըգ խըտմէթի-
նի տէօրիւհտէ իտէն պիւշարէլէրտէն
զիեատէ, անլէրի պու խըտմէթիլլէ-
տէ գուլլանանլար մէսուլ օլտալար,
տահա զիեատէ մուվաֆըլը մասլա-
հաթ օլուր զանն իտէրիլ:

Շիմտիեէ գատար իլիինին մագար-
ըլմընտան պահա օլունուրքէն, զա-
րիպ տիւր քի, պու տէֆա տա Պիլիթիշ
Մէտիլալ նամ ինիլիլ ճէմիլլէթի
թըպպիեթի թաարաֆընտան, իլիինէ
միւպլէլա օլան իւշ սընթըն, եանի
ասլա իլիլ գուլլանմանլարըն, վէ
միւթէտիլ սուրէթտէ գուլլանանլա-
ըն վէ իլիլիսի սուլի իսթիմալ իտէն-
լէրին օրթա հիսապալա գաշ եաշընա
գատար եաշաթըլարընը թահգըղը
պիւր գօմիսիօն իհալէ իտիլմիշ, վէ
իշպու գօմիսիօն թագտիմ իթմիշ օլ-
տուղու բաթըրթօսուլնտա, 4234 վէ-
ֆիեաթը պէշ սընթ շու ֆուսա
թագտիմ իլէ, պու սընթիլարտան
հէր պիլիին օրթա հիսապալա լթի-
տէքի սիննէ վասըլ օլտուգլարը ան-
լաշլմըշ տըր: Շէյլէքի,

1. - Ասլա իլլէթ գուլլանման-
լարըն 51 սէնէ 22 կիւն,

2. - Միւթէտիլ սուրէթտէ գուլ-
լանանլարըն 63 սէնէ 13 կիւն,

3. - Պիւր տէրէճէ մէթթուլ օլմագ
ֆիլլէրիլ իլլէթ գուլլանանլարըն 59
սէնէ 67 կիւն,

4. -	57 սէնէ
59 կիւն	
5. -	13 կիւն
եաշաթ	բօրթօտա
կէօսթիւլլէ	

Ղարիպ եէրի շու տուրթի, ասլա
իլլէթ գուլլանմանլարըն էն աղ եա-
շաեանլար օլուպ, պէքրիլէրին էօմ-
րիւ իսէ, պուլնլարընքինտէն աղ զի-
եատէ պուլունմագտա տըր:

էն չօգ էօմրիւ օլանլար իսէ, միւ-
թէտիլ իլլէթ գուլլանանլար իմիշ:

ՖՈՐՈՐԱՖԻԱՆԵՅԻ ՖԵՊԻՍ

Ապտուլլահեան պիւրատէրան էֆէն-
տիլլէր նէզտիւնտէ օն պէշ սէնէ չալըշլապ,
իհրաղը թէհրիւպէ իլլէտիքտէն սօնրա,
պու քէրէ, Պէյօղլունտա ճատտէյի
քէպիլտէ վագը 301 նումէրօլու Տը-
միլլիլ մաղաղասընը իսթ գաթընտա
ՖՈՐՈՐԱՖԻԱՆԵՅԻ ՖԵՊԻՍ նամիլ-
լէ պիւր ֆօթօկրաֆիսանէ քիւշաթ, վէ
պու ֆէննէ մախսուս քեաֆֆէյի ա-
լէաթը ճէտիտէեի միւքէմէլլէ իլէ
թէհիլ իլլէտիկիմիլի մաշլ իսթիլաթ
իլան վէ պէեան, վէ ֆէննի մէզքիւր-
տէ ուզուին միւտտէթ զարֆընտա քէսպ
իթմիշ օլտուղումուգ թէհրիւպէ սաեթ-
սիննէ, ըաղպէթու միւշթէրլէրիմիլի
հէր վէհիլլէ մէմուլն իտէրէք, էմիլլ-
եթթ վէ թէշլիլգաթլարընա միւսթագ-
պէլլէն մաղաթ օլաճաղըմըղ մէմուլ, վէ
պու միւնասիպէթլէ հագըղմըղտա ըաղ-
պէթ կէօսթէրէճէք օլանլարա շիմտիտէն
իլթիֆաթ վէ թէշէքքիւրաթըմըղը
թագտիմ միւսարաթ իլլէրիլ:

Սապըգէն Ապտուլլահեան պիւրատէրան
էֆէնտիլլէր նէզտիւնտէ միւսթախտէմ

Պօղոս Թարթուլ
Գրիգոր Տէր-Արսէն
Ալիքան Գալսեան

Լէր իճրա իթմէքտէ իտի: Նիհաեթթ Ֆիւլլաճան, մուգալլէ-
լաթ մուհարրիլ Մ. Պլանշարըն քէնտիսինի պէքլէմէքտէ
օլտուղունու միւլահագա իտէրէք, մուֆարաթաթ զըմըն-
տա աեաղա գալգտըղընտա, Բասգալլին՝

— Պիւրպիլիմիլլէ տօսթ օլաճաղըղ, վէ եինէ կէօրիւշէ-
ճէեիլ, տէյիլ մի, տէյի պէեան իթտի:

Ֆիւլլաճան՝ գարը կէլմէտիլլինտէն, Բասգալլին՝

— Փագաթ նէ՝ վագըթ, տէյի թէէքիտ իթտի:

Ֆիւլլաճան եինէ ճէվապ վիւրմէտի:

Բասգալլին. - Նիլին եարըն կէլմէթօրսուլնուգ, Պէն սա-
պաշլարըն էրքէն գալգաթըմ: Գօգիլլէր սօգաղը Օրէրա ճատ-
տէսինէ եագըն տըր, վէ Օրէրա ճատտէսինտէն Բիլօլի սօ-
գաղընա գատար բէք աղ մէսաֆէ տիւր: Տիմէք օլուր քի,
իտարէխանէնիլլէ կիթմէզտէն էվվէլ պիւր գաշ տագըղա գա-
տար պուրաեա ուղրաեապիլիլլինիլ:

Ֆիւլլաճան՝ էլան միւթէրէտտիւտ պիւր հալտէ պուլուն-
տուղունտան, կէնճ գատըն,

— Սիլլէ պիւր թէաթթօ պիլլէթի վէրիսէմ, ումարմքի
րէտտ իթմէզսինիլ: Պու ագշամ իլին սիլլէ պիւր գօլթուգ-
լու կէօնտէրէճէեիմ: Եարըն սապահ, պանա, բօլումու լա-
եղըլա իճրա իտիպ իթմէտիլլիմի սէյլէրսինիլ, վէ նա-
թալի հագըղնտա տախի պահա իտէրիլ, տէտի:

Ֆիւլլաճան՝ պու պապտէ տէ մուվաֆֆագաթ ճէվապը
վիւրմէկէ ճէսարէթի օլմաեարագ, օրատան աղիմէթ վէ հա-
րէքէթ իթտի:

36

Մարքիլ տը Մօնտօֆէն նագըլը քէլամ իթմէք իլին, մէգ-
պուրէնին, գըղգարընտալը իլէ պիւրիքտէ բէտէրի նէզտիլլէ
կիթտիքտէն սօնրա, պաղթէթէն թէրք իթմիշ օլտուղու
խանէսինէ ալտէթ իթտիլի զէմանա գատար ըիւճու իթ-
մէքլիլիմիլլէ լաղըմ տըր:

Գլէր, քէնտի խանէսինէ ալտէթ իթտիլի սըրատա, էվ-
տէն տիլարը չըգաղընը կէօրէն օլուպ օլմատըղըն ասլա
տիւշիւնմէթօրտու:

Մ. տը Մօնտօֆէն, էլուա իլլէ վուգու պուլան միւլա-
գաթընտան սօնրա, հիտտէթ ու զաղապըն ասլա թէսկինէ
մուվաֆֆաթ օլամաեարագ, զէվճէսինին թէքմիլ պիւր կիճէ
խանէսի խարիճինտէ գալմըշ օլմասը, քէնտիսինի՝ սօն տէ-
րէճէ զաղապնաք պիւր հալէ կէթիւրմիշ իտի: Հաթթա
մէզպուրէնին կիթմիշ օլմասը միւհթէմէլ օլան պաղը մա-
հէլլէրէ իըզմէթքեարլար տախի սէվգ իթտի իսէ տէ, ճիւմ-
լէսի տէ, մարքիլին հիշ պիւր թաարաֆտա կէօրիւմէմիշ օլ-
տուղու ճէվապընը կէթիւրաթէրինտէն, Ատհէմարըն հիա-
տէթի ճիւնէթ մէրթէպէսինի պուլտու: Շէյլէքի էկէրչի
Գլէր օլ էսնտտէ գարընընտա պուլունմուշ օլտա իտի, մէր-
գուլմէնին հիշ պիւր իֆատէսինէ վէ հիշ պիւր իյզահաթընա
պէքլէմէեթէք, անը գաթլ ու թէլէֆ իտէճէկի մուհագ-
գագ իտի:

Շու գատար քի հիտտէթ ու զաղապըն պու գատար շէ-
տիտ օլմասը, անըն տէվալմընը աղալթմաեա պիւր սէպէպ
իտուկինտէն, մարքիլին, պիւր թագըմ սուլի զաննլար իլէ
հասըլ օլմուշ օլան զաղապնաք հալի տէ թէտրիճէն մուվա-
զէնէսինի քէսպ իթմէկէ պաշլատը, վէ քէնտի քէնտիե
միւլահագա իտէրէք, էկէրչի զէվճէսի թէհամիլլէ թագ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ	
ԳԱԼԱՔԱ ՊՕՐՍԱՐԷ	
Գալաթա 26 օգոստ.	
Գ. ուսումն. 25 Գաթ. Գ. Բ.	18 44
Գ. օգոստ. 26 աշըլ. տուպը Գ. Բ.	18 43
Իւնիֆիլ Գաթ. մայիս Գ. Բ.	— —
Սէրի Ա. Ա. Իսթիֆազ	30 00
» Բ. Բ.	17 20
» Գ. Գ.	18 43
Բուսիլի շրմէնտըֆէրի	62 75
Ազալ ֆաիզի	7 00
Բաթոր	00 60
Հէվալիսի	25 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԷ	
Գրէտի Ինէնթալ	8 24
Սթաւալ Կանգաւ	7 07
Սուիթէ Ժէնէրալ	4 44
Թրամվայ	4 57 1/2
Սուիթէ օթթ օման Կանգաւ	4 28

ԱՂԶԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԷ	
Օսմ. վրասը 100 զրուշտան	7,2 Բր
Պէնազ Մէհտիսէ ֆարգր	108 42
Մէթալիք	404 00
Պէնիք	404 00
Ալթուլէ	404 00
Պազըր	0 10 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիզ լիւսաը	140 48
Ֆրանսազ ալթուլէ	87 35
Բօլ	90 40
Գրէմիզ ալթուլէ	54 40
Գարաօն Գայմէսի	8 73
Իսթիֆազ տալիլի	00 00
Սապալ Գ. Բ.	46 22
Եօյլէն Գ. Բ.	46 28
ԷՎՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱՐԷ	
Լօնարա, 6 սեպտ.	
Ինկիլիզ Գօնսօլիտի	97 3 1/2

Էսհամը ուսումն. աշըլ. Գ. Բ.	16 3/4
» » Գաթան. Գ. Բ.	16 3/4
Իսթիֆազը Ինիլի սրնիֆ	30 00
74 » Բ.	47 1/2
95 » Գ.	46 5/8
Տէվէթ Ալիլիէնի 74 Իսթիֆ.	92 00
Օսմանլը Պանգաւ	44 00
Բուսիա Իսթիֆազը 1873	404 00
Մըսըր Իսթիֆ. Կիլիշէմիշ	90 1/2
Մըսըր Իսթիֆազը շրմէնտըֆէր	104 1/8
Տաիւրա սանիէ	83 3/8
Մըսըրն Բօշլիւ Իսթիֆազը	403 00
Մաճարիսթան Էսհամը	
Գամալիս Բարիս	25 462
Բարիս, 6 սեպտ.	
Ֆրանսազ ֆօնտօսու 3 1/2	86 45
Ֆրանսազ ֆօնտօսու 4 1/2	104 60
Էսհամը ուսումն. աշըլ. Գ. Բ.	16 42
Էսհամը ուսումն. աշըլ. Գ. Բ.	17 50
Մուպալէլէ օլմուշ սէրի Բ.	17 00
Մուպալէլէ օլմուշ սէրի Գ.	16 72

Բուսիլի շրմէնտ. Թաշ.	63 62
Օսմանլը Կանգաւ	530 00
Գրէտի Լիօնէ	695 00
Գրէտի Ֆօնսիէ	1282 00
Լիօն ալթուլէ	0000 00
Սիւէյիշ Գանալը	2292 00
Բուս ֆօնտօսու 5 1/2 1877	00 00
Իսթիֆա Էսհամը	92 45
Մըսըր Իսթիֆազը Կիլիշէմիշ	458 75
Իսթիֆա Իսթիֆ. Իսթիֆ.	73 5/8
Բրիօրիթէ Թաշվիլթը	464 00
Էսհամը 5 1/2 1879	470 00
Գամալիս Լօնարա	25 28
Վիէննա, 6 սեպտ.	
Լօնարա Իւզէրիէն Գամալիս	149 50
Բուսի շրմէնտըֆէրի	34 40
Բարիս, 6 սեպտ.	
Ֆրանսազ ֆօնտօսու 4 1/2 1/2	00 00
Օսմանլը ֆօնտօսու 4 1/2 1/2	00 00
Բուսիլի շրմէնտըֆէր Թաշ.	00 00
Մըսըր Իսթիֆազը Կիլիշէ.	000 00

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄԲՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽ

ՊԻՐԼԵՄԻՏ

ԵԱՆԿԵՆԱ ԳԱՐԵՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԷ

Սերմանէ	Ֆրանկ 8, 000, 000
Ինքիսաք ազէսի 1888 Յուլիսի գաւաթ	» 4, 917, 262
Սէնկվի իրաւ	» » » 10, 069, 700

Մէզքիւր գումարանալար տէրօղիթօլար վէ խանէլէր վէ անլէր իշխնտէ պուլունան մալլէր վէ մօպիւնալարը զաւէթ էհվէնիէթ վէ սուհուլէթլէ, թէէմինաթը գալիսէ թաշվիլթա օլարազ սիկուրթա իտէրլէր.

Իսթիֆազը առնիլիսի

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԹՅԱՆՈՒՐ. — Իսթիֆազը, Պաշտէ-գաթու, Եօրիստիս խան.

ՖԻԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԵՆԻՉ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԷ

Սերմանէ Գրանկ 6, 250, 000 Ինքիսաք ազէսի Գրանկ 1, 270, 300

Մէզքիւր գումարանալար տէրօղի գաղալարնա գաղալը վաթօրալարտա վէ կէմիլէրտէ երւքլէնիլէն մալլէրի, վէ քէզալիք բօսթա իտարէլէրիէ թէս լիւմ օլունան միւսէվէթալթ վէ եալիստ պանգաթ էհվարազը զաւէթ էհվէնիլ-եթ վէ սուհուլէթլէ սիկուրթա իտէրլէր.

Պու ճիւլէթլէ մէպալիլի քիւլիլիէնի սիկուրթա իտէրլէր մէք իշխն իշխու. գումարանալար 13 թանէ պիւնիլ սիկուրթա գումարանալարը յա պիւնիլիլիսի, Պուսիլարն թէրմիլ սէրմաթէ վէ իշթիաթ ազէսի 100,000-000 ֆրանկը կէշէր.

Թիւրիլ Թիւրքիսա առնիլիսի

ՄԱԼԻԻՄԱԹ. — Երբեք իշխնիլիսի Տէրիսալարտէթ պանքէրլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէտէր վէ Մալիստուսու էֆէնիլիլէր՝ հիսապը կէօրիլիլիլ, վէ միւսիլիլիլիլ ուսումն. թարաֆընտան թաւարիք օլունմուշ հէր կիւնա զարար ու զիւնա թաղմիլն թէմալիլլէ թալիմաթ ալաք իլլէմիլլէր տիւր.

400 ԲՈՋ ՄԻՆԵՐՆ

ու թաղալթը գալմաեարազ, նիհաեթ սատաղալթը զէվ-ճէյն գանուսու խիլաֆընտա հարէքէթ իթմիլ իսէ, պու-նուն իսպալթըն էլտէ իթմէք իշխն, գապալալթը իլլէրքէն քէնտիսիլի տէրաթիլ իթմէքիլի, վէ պիւնապէրիլն չիմտի-քի հալտէ սիւքիլթիլ պիլիլիլիլի, անը գօլլամաղա ինթիլիլիլ ալմազ թէտպիլիլի սալիք օլմաղըլը թէն-սիլիլ իթտի.

Եկէր մարքիլ՝ պիւր սալթ էվվէլ խանէսիլի վաւը օլ-սա իտի, սալքի ֆուրթուսալը պիւր տէրեա օրթաւընտա պուլունուրճաւընա պիւր հալէ թէսատիլիլ իտէճէք իտի, հալպու քի պիւր սալթ սօնրա կէլմէսիլլէ, հէր թարաֆ սիլ-քիւնէթ իշխնտէ իտի. Պունունալ պէրապէր մէզպուրէ, քէն-տի զալպուպէթիլիլ անլաշըլմը օլտուղունու, օղլու թէօ-պալտըն կէօլթէրտիլիլ մէսէրլէթիլ ազիլմէտէն տէրք իթտի. Եէօյլէք թէօպալտ՝ վալիտէսիլի կէօրիլ կէօրմէք, սէնէ-լէրճէ անտէն ուզաղտա գալմըլճաւընա հէման պօղաղընա սարըլարազ, վալիտէ վէ էվլաւ միւտտէթիլ մէտիտէ եէկ-տիլէրիլիլ տէրաղուլ իթտիլէր, պիւրիլքտէ թաւամա օթուր-տուլար, վէ պու սուրէթլէ հիլ պիւր հալիսէ զուհուր իթ-մէքսիլիլ աղալ օլուպ, մատամ տը Մօնտօֆէն՝ տիւլար օլտուղու հէնէճան վէ թէէսսիլալթըն վէ եօրկուսիլաղուն նէթիլիլիլ օլմազ իւզրէ թաղալթըլ պիւր հալտէ պուլուն-տուղունտան, էրքէնճէ եալթաղընա եալթալ իսէ տէ, գըզ-գարընտաղըն տիւլիլմէքտէն պիւր ան տուր օլամալթը, վէ իրթէսի կիւնիլ մէզպուրէնի թէրար կէօրմէքիլիլ վաւ իթմիլ օլմաղըլ, օ կիւնիլ պիւր ան էվվէլ կէշմէսիլիլ ար-զու իլլէմէքտէ իտի.

Դիլէ՝ ճիկէրքարէսի Բօղու զալպ իթտիլիլիլ պէրու, պիւր տաղըլա պիլէ ֆէրաշիլիլիլ հիսս իթմէմիլ օլտուղու հալտէ, եալընը օ կիւնիլ գալպի ֆէրաշլանարազ լաշալթ ուեուեապիլիլ, վէ սապալալթըն էրքէն խանէսիլիլ եա-եան չըզըլ, պիւր իսպլի երիւրիւտիլքտէն սօնրա, խանէ

ԲՈՋ ՄԻՆԵՐՆ 397

տիւր իթմէքիլիլիլ քէք զիւտալ մաշգուղիլիլիլ մուճիլ օլտու, վաղաա ինթիլիլալ իթտիլիլ իսթթը հարէքէթ քէք տէ տօղլու տէյիլ իսէ տէ, մուճիլիլ իսթթալ տիւր. Սիլ քէմալը իսթիլիլ իւզրէ իֆատէի հալ իթտիլիլիլ իշխն, պէն տէ սիլէ պու սէօղլէրի սըզըլմաեարազ պէեան իտիլիլիլիլ Էէնուլ Բարիստէ պալտան չըզմիլ օլմաղըլը-նըզտան, իֆատէնիլլէ ֆիլքիլիլիլ միւթթէֆիլ օլմաղըլը-նը մէմուլ իթմէմ.

Սատէտիլ տէլիլիլ մէզքիլիլ սէօղլէրտէն զիւտալ ճէ-սարէթ ալարազ,

— Օ՛հ, մատմաղէլ, տէտի, վէ Բասգալիլ տէ,

— Թէէմիլ օլուն յի, վաղը օլան միւթալթամ՝ լիւաղա-թընըլը ալա էքսիլթմէզ, Ֆաղաթ ալ վաղըլթտան պէրու Բարիստէ պուլունտուղունուլ սաշի՛հ մի տիւր, տէյիլ պէեան իլլէտի.

— Տիւնտէն պէրի պուրաեա կէլմիլիլ տիւր.

— Վա՛յ, տիւնտէն պէրի՞ մի. հալպու քի սիլ, չիմտիլիլ ճալիլիլ էմիլիլիլ պիւր տօսթ հալի քէսպ իթմիլիլիլիլ.

Պու արա մատմաղէլ Բասգալիլ՝ մէրգուլ տէլիլիլիլ հաղաղընտա պիւր չօգ մէտհ ու սէնալէրէ պալալթը, վէ պա-տէհու քէնտիլիլիլ թէալթըօնուլաղ օլան հալվէս վէ արզուսիլիլ պաշաա կիլիլիլ.

Ֆիլթանսըն՝ պու գաղաղըն գաղաղընտալիլ հալի, հա-ղըլթէթէն կէօրիլիլիլ չալիան պիւր մէնզարէ օլուպ, էկէրչի օլ շէյթան Գօրնէպիլ, միւլաղալթըն վուգու պուլտուղու տալիլիլիլ սէյր ու թէմալա օլունապիլիլիլիլ պիւր մաշէլտէ տուրապիլիլ իտի, թէրթիլիլիլ մէմուլիլիլ զիւտալ քէս-պի մուվաֆիլիլիլ իթտիլիլիլ կէօրմէքլէ, մուլթաղա գաշգաշա իլէ կիւլմէքտէն քէնտիլիլիլ մէնն իտէմէնէնէք իտի, Բասգալիլ իսէ, մէրգուսու թէվէքէլիլ պիւր մալիլաղ օլտուղունու տէրք իթմէքլէ, քէնտիլ զէվքի վէ էյլէն-ճէսի իշխն, անըն գաղաղընտա հէր տիւրիլ նաղ վէ ճիլվէ-

Ա—99